

**États financiers de  
Médecins Sans Frontières  
Canada / Doctors Without  
Borders Canada**  
Exercice clos le 31 décembre 2020

---

**États financiers**

État de la situation financière	4
État des résultats	5
État de l'évolution de l'actif net	6
État des flux de trésorerie	7
Notes afférentes aux états financiers	8 à 15

**Avertissement : La traduction française est fournie à titre indicatif seulement. En cas de divergence entre la version originale anglaise et la version traduite en français, la version originale anglaise l'emporte.**

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**État de la situation financière**

31 décembre 2020 2019

**Actif**

**Actif à court terme**

Trésorerie	\$ 9,056,571	\$ 4,681,129
Débiteurs (note 3)	7,302,485	8,168,733
Charges payées d'avance	445,767	517,503

**16,804,823** 13,367,365

**Immobilisations (note 4)**

**9,222,799** 9,471,561

**\$ 26,027,622** \$ 22,838,926

**Passif et actif net**

**Passif à court terme**

Créditeurs et charges à payer (note 5)	\$ 4,119,446	\$ 6,338,695
Produits reportés (note 6)	107,532	500,000

**4,226,978** 6,838,695

**Actif net**

Investi dans des immobilisations	9,222,799	9,471,561
Non affecté	12,577,845	6,528,670

**21,800,644** 16,000,231

**\$ 26,027,622** \$ 22,838,926

Au nom du conseil,

\_\_\_\_\_ , administrateur

\_\_\_\_\_ , administrateur

## Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

### État des résultats

Exercice clos le 31 décembre	2020	2019
<b>Produits</b>		
Dons	<b>\$ 78,079,330</b>	\$ 66,779,483
Appui de la Direction de l'assistance humanitaire internationale d'Affaires mondiales Canada (« DAHI ») (note 8)	<b>10,100,000</b>	10,150,000
Frais de diverses divisions de MSF	<b>8,138,791</b>	8,625,490
Subventions reçues de diverses divisions de MSF	<b>420,852</b>	17,109
Intérêts	<b>138,347</b>	246,205
Autres	<b>100,317</b>	38,955
	<b>96,977,637</b>	85,857,242
<b>Charges</b>		
Services liés aux programmes		
Projets relatifs aux situations de crise, aux soins médicaux, à la nutrition et à la santé (note 9)	<b>60,514,998</b>	56,845,482
Avancement des programmes et soutien à ces derniers	<b>14,234,763</b>	15,283,163
Sensibilisation du public	<b>872,600</b>	926,817
	<b>75,622,361</b>	73,055,462
Services de soutien		
Collectes de fonds	<b>13,066,882</b>	10,591,606
Frais de gestion et frais généraux	<b>2,444,558</b>	2,333,638
	<b>15,511,440</b>	12,925,244
Perte de change	<b>43,423</b>	33,544
	<b>91,177,224</b>	86,014,250
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<b>\$ 5,800,413</b>	\$ (157 008)

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**État de l'évolution de l'actif net**

**Exercice clos le 31 décembre**

	Investi dans les immobilisations		2020	2019
	Non affecté	Total	Total	Total
<b>Solde</b> à l'ouverture de l'exercice	<b>\$ 9,471,561</b>	<b>\$ 6,528,670</b>	<b>\$ 16,000,231</b>	\$ 16,157,239
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(373,130)	6,173,543	5,800,413	(157,008)
Acquisition d'immobilisations	124,368	(124,368)	-	-
<b>Solde</b> à la clôture de l'exercice	<b>\$ 9,222,799</b>	<b>\$ 12,577,845</b>	<b>\$ 21,800,644</b>	\$ 16,000,231

---

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**État des flux de trésorerie**

<b>Exercice clos le 31 décembre</b>	<b>2020</b>	<b>2019</b>
<b>Rentrées (sorties) de fonds liés aux activités suivantes :</b>		
<b>Activités d'exploitation</b>		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	<b>\$ 5,800,413</b>	\$ (157,008)
Ajustements afin de rapprocher l'excédent (l'insuffisance) des produits par rapport aux charges et les rentrées nettes de fonds liées aux activités d'exploitation		
Amortissement des immobilisations	<b>373,130</b>	343,404
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	<b>866,248</b>	(1,191,490)
Charges payées d'avance	<b>71,736</b>	(99,303)
Créditeurs et charges à payer	<b>(2,219,249)</b>	(6,121,700)
Produits reportés	<b>(392,468)</b>	500,000
	<b>4,499,810</b>	(6,726,097)
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations	<b>(124,368)</b>	(173,523)
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie au cours de l'exercice</b>	<b>4,375,442</b>	(6,899,620)
<b>Trésorerie à l'ouverture de l'exercice</b>	<b>4,681,129</b>	11,580,749
<b>Trésorerie à la clôture de l'exercice</b>	<b>\$ 9,056,571</b>	\$ 4,681,129

---

# Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

## Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2020

---

### 1. Nature des activités

Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada (« MSF Canada ») a effectivement commencé ses activités le 1<sup>er</sup> janvier 1992. MSF Canada a été prorogé sous le régime de la *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif* en juillet 2014. MSF Canada prodigue de l'aide aux populations en détresse, aux victimes de catastrophes naturelles ou d'origine humaine, aux victimes de conflits armés, et ce, sans aucune discrimination et sans égard à la race, à la religion, aux croyances et aux appartenances politiques.

MSF Canada est un organisme de bienfaisance enregistré au sens de la *Loi de l'impôt sur le revenu du Canada* (numéro d'enregistrement 13527 5857 RR0001) et tant qu'il le demeure, il est de ce fait exonéré d'impôts, sous réserve du respect de certaines exigences de décaissement. MSF Canada peut délivrer aux donateurs des reçus officiels pour les dons de bienfaisance admissibles.

---

### 2. Principales méthodes comptables

#### Méthode de comptabilité

Les présents états financiers ont été dressés par la direction selon les Normes comptables pour les organismes sans but lucratif (les « NCOSBL ») du Canada.

#### Constatation des produits

MSF Canada suit la méthode du report pour la comptabilisation des apports grevés d'affectations. Les apports non affectés sont inscrits dès qu'ils sont reçus ou dès qu'ils sont à recevoir si le montant qui doit être touché peut être raisonnablement estimé et si l'encaissement est raisonnablement assuré. Les apports grevés d'affectations d'origine externe sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges admissibles correspondantes sont engagées.

Les intérêts créditeurs sont comptabilisés à titre de produits selon la comptabilité d'exercice.

Les frais de diverses divisions de Médecins Sans Frontières (« MSF ») correspondent aux salaires recouverts et aux autres frais liés aux ressources humaines et sont constatés à titre de produits lorsque les charges s'y rattachant ont été engagées ou que les services ont été rendus.

Les subventions reçues de diverses divisions de MSF représentent une subvention du Fonds pour investissements transformateurs (« FIT »). Les produits sont constatés au cours de l'exercice pendant lequel les charges admissibles correspondantes sont engagées.

#### Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût et amorties selon la méthode linéaire sur leur durée de vie estimative:

Bureau en copropriété	- 50 ans
Matériel de bureau	- 3 ans
Mobilier et installations	- 3 ans
Améliorations locatives	- 3 ans ou sur la durée du bail, selon la durée la plus courte

---

# Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

## Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2020

---

### 2. Principales méthodes comptables (suite)

Lorsqu'une immobilisation ne contribue plus à la capacité de fournir des services, ou que la valeur des avantages économiques futurs ou du potentiel de service qui sont associés à l'immobilisation est inférieure à sa valeur comptable, l'excédent de la valeur comptable nette par rapport à la juste valeur ou au coût de remplacement est comptabilisé en charges dans l'état des résultats.

#### Instruments financiers

Les actifs et les passifs financiers sont comptabilisés à leur juste valeur au moment de la comptabilisation initiale. Tous les instruments financiers sont subséquemment comptabilisés au coût ou au coût après amortissement. Les coûts de transaction engagés à l'acquisition d'instruments financiers sont passés en charges pendant l'exercice au cours duquel ils sont engagés.

Les actifs financiers sont soumis à un test de dépréciation annuel à la clôture de l'exercice s'il y a des indices de dépréciation. Dans un tel cas, MSF Canada détermine s'il existe un changement défavorable important dans le montant ou le moment attendu des flux de trésorerie futurs tirés de l'actif financier. S'il existe un changement défavorable important dans les flux de trésorerie attendus, la valeur comptable de l'actif financier est réduite afin de correspondre à la valeur la plus élevée parmi les suivantes : la valeur actuelle des flux de trésorerie attendus, le montant qui pourrait être réalisé en vendant l'actif financier ou le montant que MSF Canada s'attend à réaliser en exerçant ses droits sur tout actif affecté en garantie. Si les événements et les circonstances s'inversent au cours d'une période ultérieure, la perte de valeur sera reprise à hauteur de l'amélioration, sans excéder la valeur comptable initiale.

#### Apports sous forme de biens et de services

Des médecins et d'autres bénévoles consacrent énormément de temps pour soutenir MSF Canada. Puisqu'il est pratiquement impossible de chiffrer ce temps, les apports sous forme de services ne sont pas constatés dans les présents états financiers, pas plus que ne le sont ceux sous forme de biens.

Les placements en actions reçus en don sont immédiatement vendus et comptabilisés au montant réalisé à la vente des actions.

#### Recours à des estimations

La préparation d'états financiers conformément aux NCOSBL du Canada exige que la direction fasse des estimations et qu'elle pose des hypothèses qui influent sur la valeur comptable des actifs et des passifs, sur les informations relatives aux actifs et aux passifs éventuels à la date des états financiers ainsi que sur la valeur comptable des produits et des charges de l'exercice. Parmi les principaux éléments assujettis à ces estimations et hypothèses, on retrouve la valeur comptable des immobilisations, les créditeurs et charges à payer, la ventilation des charges et la présentation d'information à l'égard des éventualités. Les résultats réels pourraient différer de ces estimations.

#### Conversion de devises

Les opérations conclues en devises sont converties au taux de change en vigueur à la date des opérations. Les actifs et passifs monétaires libellés en devises qui résultent de telles conversions sont convertis au taux de change en vigueur à la date de l'état de la situation financière. Les gains et les pertes de change découlant de la conversion des actifs et des passifs monétaires sont présentés à l'état des résultats.

---

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**Notes afférentes aux états financiers**

**31 décembre 2020**

---

**3. Débiteurs**

	2020	2019
Dons à recevoir	<b>\$ 4,830,265</b>	\$ 6,540,617
Autres divisions de MSF	<b>1,809,717</b>	1,185,846
Impôt indirect à recevoir	<b>554,743</b>	424,283
Autres	<b>107,760</b>	17,987
	<b>\$7,302,485</b>	\$ 8,168,733

---

**4. Immobilisations**

	2020		2019	
	Coût	Amortissement cumulé	Coût	Amortissement cumulé
Bureau en copropriété	<b>\$ 9,716,427</b>	<b>\$ 681,729</b>	\$ 9,716,427	\$ 475,144
Matériel de bureau	<b>1,099,559</b>	<b>942,500</b>	992,021	820,359
Mobilier et installations	<b>253,117</b>	<b>234,476</b>	243,152	201,196
Améliorations locatives	<b>569,948</b>	<b>557,547</b>	563,083	546,423
	<b>\$ 11,639,051</b>	<b>\$ 2,416,252</b>	\$ 11,514,683	\$ 2,043,122
Valeur comptable nette		<b>\$ 9,222,799</b>		\$ 9,471,561

---

**5. Crédoiteurs et charges à payer**

	2020	2019
Montant dû à diverses divisions de MSF relativement à des subventions partagées et à des charges de programme	<b>\$ 1,877,095</b>	\$ 4,837,643
Autres	<b>2,242,351</b>	1,501,052
	<b>\$ 4,119,446</b>	\$ 6,338,695

---

**6. Produits reportés**

Les produits reportés représentent une subvention de 500,000 \$ reçue de la DAHI à l'exercice précédent, mais qui n'avait pas été pleinement comptabilisée en date du 31 décembre 2020. Le solde de 107,532 \$ représente des fonds reçus pour des programmes qui seront déployés à l'exercice 2021.



---

## Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

### Notes afférentes aux états financiers

31 décembre 2020

---

#### 7. Risques liés aux instruments financiers

Les objectifs actuels de MSF Canada en ce qui a trait à la gestion de son capital consistent à protéger ses actifs et à maintenir ses liquidités. MSF Canada maintient ses liquidités en surveillant les flux de trésorerie réels et prévus de manière à s'assurer que la trésorerie tirée des activités courantes lui permettra de disposer de liquidités suffisantes.

##### Gestion des risques

MSF Canada cherche à tirer un revenu de placement de ses liquidités et investit selon la politique d'investissement approuvée par le conseil d'administration. MSF Canada est d'avis qu'il n'est pas exposé à d'importants risques de marché ou de crédit découlant de ses instruments financiers.

##### Risque de change

MSF Canada est exposé au risque de change découlant des fluctuations des taux de change et de la volatilité de ces taux. MSF Canada est d'avis qu'il n'est pas exposé à un important risque de change découlant d'opérations en devises. L'état de la situation financière comprend un montant en trésorerie de 995,536 \$ (233,710 \$ en 2019) libellés en dollars américains.

##### Risque de liquidité

Le risque de liquidité découle de la possibilité que MSF Canada ne soit pas en mesure de s'acquitter de ses obligations en temps opportun ou à un coût raisonnable. MSF Canada gère le risque de liquidité en surveillant ses besoins opérationnels. MSF Canada établit des prévisions budgétaires et de trésorerie afin de s'assurer qu'il dispose de suffisamment de fonds pour s'acquitter de ses obligations. Au 31 décembre 2020, les plus importants passifs financiers étaient composés des créditeurs et des charges à payer.

Ces risques n'ont pas changé depuis le dernier exercice.

---

#### 8. Subventions d'institutions publiques

##### Direction de l'assistance humanitaire internationale d'Affaires mondiales Canada

MSF Canada sollicite auprès de la DAHI des fonds pour des projets que MSF entreprend à l'échelle internationale. La DAHI finance un certain nombre de ces projets et elle accorde le financement à MSF Canada par voie de subventions. MSF Canada conserve 5 % (5 % en 2019) des fonds reçus de la DAHI pour couvrir ses frais de coordination et d'administration ainsi que les frais généraux associés aux projets. MSF Canada conclut une convention de mandat avec la division opérationnelle de MSF responsable de la réalisation du projet et transfère les fonds de la DAHI à cette division. À la fin du projet, la division opérationnelle rend compte à MSF Canada des fonds engagés. MSF Canada examine les comptes avant de les soumettre à la DAHI. Dans l'éventualité où les fonds n'auraient pas été intégralement utilisés, la division opérationnelle de MSF est tenue de remettre le solde à MSF Canada qui, à son tour, le remet à la DAHI conformément à l'entente conclue entre les parties respectives. Aucun montant n'était à remettre à la DAHI aux 31 décembre 2020 et 2019.

---

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**Notes afférentes aux états financiers**

**31 décembre 2020**

---

**8. Subventions d'institutions publiques (suite)**

Les subventions de la DAHI reçues au cours de l'exercice ont servi à financer des projets dans les pays suivants :

	2020	2019
Nouvelles subventions constatées au cours de l'exercice	<b>\$ 10,100,000</b>	<b>\$ 10,150,000</b>
Subventions accordées par pays :	2020	2019
Bangladesh (réfugiés Rohingya)	<b>\$ 2,470,000</b>	\$ 2,850,000
République centrafricaine	<b>1,425,000</b>	-
Colombie	<b>950,000</b>	380,000
République démocratique du Congo	<b>2,375,000</b>	3,325,000
Éthiopie	<b>1,425,000</b>	1,425,000
Mozambique	-	712,500
Soudan du Sud	<b>950,000</b>	950,000
	<b>\$ 9,595,000</b>	<b>\$ 9,642,500</b>

Les montants des subventions accordées sont compris dans les Charges – Services aux programmes – Projets relatifs aux situations de crise, aux soins médicaux, à la nutrition et à la santé (note 9).

La différence entre les nouvelles subventions constatées et les subventions accordées représente les frais de coordination et d'administration ainsi que les frais généraux associés aux projets totalisant 505,000 \$ (507,500 \$ en 2019).

En plus de recevoir un soutien financier, MSF Canada reçoit aussi des dons en nature pour appuyer les projets des pays. Ces dons en nature ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

**Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada**  
**Notes afférentes aux états financiers**

**31 décembre 2020**

**9. Projets relatifs aux situations de crise, aux soins médicaux, à la nutrition et à la santé, par pays**

	2020	2019
Projets financés par la DAHI (note 8)	<b>\$ 9,595,000</b>	\$ 9,642,500
Campagne d'accès aux médicaments essentiels et médicaments pour Initiative sur les maladies négligées et fonds d'innovation.	<b>1,240,427</b>	1,542,482
Afghanistan	<b>1,450,000</b>	1,540,000
Bangladesh	<b>2,516,500</b>	3,550,000
Burkina Faso	<b>600,000</b>	600,000
Cameroun	<b>2,000,000</b>	1,600,000
Canada (COVID)	<b>154,571</b>	-
République centrafricaine	<b>3,450,000</b>	6,750,000
Colombie	<b>200,000</b>	-
République démocratique du Congo	<b>3,500,000</b>	3,250,000
Éthiopie	<b>700,000</b>	1,500,000
Grèce (migrants à Athènes)	<b>500,000</b>	500,000
Haïti	<b>800,000</b>	750,000
Honduras	<b>400,000</b>	400,000
Inde	-	400,000
Iraq	<b>1,216,297</b>	2,060,500
Jordanie (réfugiés syriens)	<b>625,000</b>	700,000
Kenya	<b>1,500,000</b>	1,300,000
Liban (crise syrienne)	<b>1,000,000</b>	600,000
Libye	<b>1,000,000</b>	800,000
Mali	<b>583,000</b>	-
Mexique	<b>1,000,000</b>	600,000
Mozambique	<b>300,000</b>	600,000
Myanmar	<b>1,100,000</b>	1,200,000
Niger	<b>1,864,426</b>	800,000
Nigéria	<b>4,700,000</b>	3,530,000
Palestine	<b>1,200,000</b>	400,000
Sierra Leone	<b>350,000</b>	700,000
Somalie	<b>800,000</b>	700,000
Afrique du Sud	<b>600,000</b>	400,000
Soudan du Sud	<b>2,450,000</b>	1,700,000
Soudan	<b>3,483,703</b>	2,100,000
Crise syrienne	<b>800,000</b>	2,200,000
Tanzanie	<b>1,383,500</b>	1,000,000
Ouzbékistan	<b>400,000</b>	600,000
Yémen	<b>7,052,574</b>	2,830,000
	<b>\$ 60,514,998</b>	\$ 56,845,482

Les fonds ci-dessus comprennent des subventions de 4,533,024 \$ (néant en 2019) affectées au fonds de crise COVID-19.

---

## Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**31 décembre 2020**

---

#### 10. Charges

MSF Canada classe les charges par fonction (« programme ») à l'état des résultats. MSF Canada ventile certaines charges en indiquant la méthode de répartition appropriée et en appliquant cette méthode de manière uniforme chaque exercice. Les charges réparties ainsi que la méthode de répartition se présentent comme suit :

##### *Charges communes*

Les charges d'administration qui ne peuvent être clairement attribuées à un programme donné sont regroupées à titre de charges communes et sont réattribuées à chacun des programmes de façon uniforme. La méthode de répartition est basée sur le nombre d'employés à temps plein.

Des charges communes de 1,567,708 \$ (1,332,397 \$ en 2019) ont été réparties comme suit :

	2020		2019	
Services aux programmes				
Avancement des programmes et soutien à ces derniers				
Service des ressources humaines	21 %	\$ 329,219	26 %	\$ 346,423
Unité responsable des programmes	22 %	344,896	24 %	319,775
Sensibilisation du public				
Service de la communication	8 %	125,417	8 %	106,592
Collectes de fonds	31 %	485,989	22 %	293,127
Frais de gestion et frais généraux	18 %	282,187	20 %	266,480
	<b>100 %</b>	<b>1,567,708</b>	100 %	1,332,397

---

#### 11. Engagements

MSF Canada a pris des engagements à l'égard de la location de locaux et de matériel à Montréal jusqu'en décembre 2025. Les paiements minimaux futurs exigibles en vertu des contrats de location sont les suivants :

2021	\$ 138,371
2022	140,463
2023	142,607
2024	144,804
2025	147,098
	<b>\$ 713,343</b>

---

## Médecins Sans Frontières Canada / Doctors Without Borders Canada

### Notes afférentes aux états financiers

**31 décembre 2020**

---

#### **12. Éventualités**

MSF Canada est partie à diverses poursuites qui ont lieu dans le cours normal de ses activités. De l'avis de la direction, tout passif éventuel qui pourrait découler de ces poursuites ne devrait pas avoir une incidence défavorable importante sur sa situation financière ni sur ses résultats, et sera constaté pendant l'exercice au cours duquel aurait lieu le règlement.

---

#### **13. COVID-19**

Le 11 mars 2020, l'Organisation mondiale de la santé a qualifié l'éclosion d'une souche d'un nouveau coronavirus (« COVID-19 ») de pandémie, ce qui a donné lieu à un train de mesures de santé publique et d'urgence pour contrer la propagation du virus. La direction suit activement les répercussions de la pandémie sur sa situation financière, ses liquidités, ses activités, son secteur et sa main-d'œuvre. En 2020, toutes les activités et les efforts de collecte de fonds ont été adaptés avec succès aux mesures de santé publique et d'urgence. La durée de la pandémie et ses éventuelles répercussions sont inconnues à l'heure actuelle et il est impossible d'évaluer avec exactitude l'incidence de la gravité et de la durée de la crise sur la situation financière et les résultats futurs de MSF Canada.